

METAL DETECTOR METALLSUCHGERÄT



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- IT** Manual de instrucciones
- ES** Manuale di istruzioni
- PT** Manual de Instruções



DE DOWNLOADS:

Produktinfos, Anleitungen (auch in anderen Sprachen), Garantie, Problemlösungen, Ratgeber, FAQ, Experimente und Downloads.

EN DOWNLOADS:

Product information, instructions (also in other languages), warranty, troubleshooting, guides, FAQ, experiments and downloads.

FR TÉLÉCHARGEMENTS:

Informations produit, notices (aussi dans d'autres langues), garantie, solutions aux problèmes, guides, FAQ, expériences et téléchargements.

NL DOWNLOADS:

Productinformatie, handleidingen (ook in andere talen), garantie, probleemoplossingen, gidsen, FAQ, experimenten en downloads.

IT DOWNLOAD:

Informazioni sul prodotto, istruzioni (anche in altre lingue), garanzia, soluzioni ai problemi, guide, FAQ, esperimenti e download.

ES DESCARGAS:

Información del producto, instrucciones (también en otros idiomas), garantía, solución de problemas, guías, preguntas frecuentes, experimentos y descargas.

PT DOWNLOADS:

Informações do produto, instruções (também em outros idiomas), garantia, soluções para problemas, guias, FAQ, experiências e downloads.

PL PLIKI DO POBRANIA:

Informacje o produkcie, instrukcje (również w innych językach), gwarancja, rozwiązywanie problemów, poradniki, FAQ, eksperymenty i pliki do pobrania.

SE NEDLADDNINGAR:

Produktinformation, instruktioner (även på andra språk), garanti, felsökning, guider, FAQ, experiment och nedladdningar.

FI LATAUKSET:

Tuotetiedot, ohjeet (myös muilla kielillä), takuu, ongelmanratkaisu, oppaat, UKK, kokeet ja lataukset.



**16489
INFO**

www.bresser.de/P16489



**16489
SERVICE**

www.bresser.de/S16489



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	4
EN	INSTRUCTION MANUAL	10
FR	MODE D'EMPLOI	16
NL	HANDLEIDING	22
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	28
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	34
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES.....	40

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	4
2. General safety instructions	5
3. Scope of delivery	5
4. Technical data	5
5. Parts Overview	7
6. Charging the device	7
7. Rules of metal detection	7
8. When to use your metal detector:	7
9. Places to search:	7
10. Using your metal detector:	8
11. Cleaning and Maintenance	8
12. Disposal	9
13. EC Declaration of Conformity	9
14. Warranty & Service	9

1. ABOUT THIS MANUAL

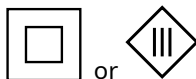


This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully. Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- Not suitable for children under 3 years!
- RISK of property damage — Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- RISK of ELECTRIC SHOCK — This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- RISK OF CHEMICAL BURN — Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.
- RISK of FIRE/EXPLOSION! — Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.
- Never recharge normal, non-rechargeable batteries. This could lead to explosion during the charging process.

- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!
- This toy is only to be connected to equipment bearing either of the following symbols:



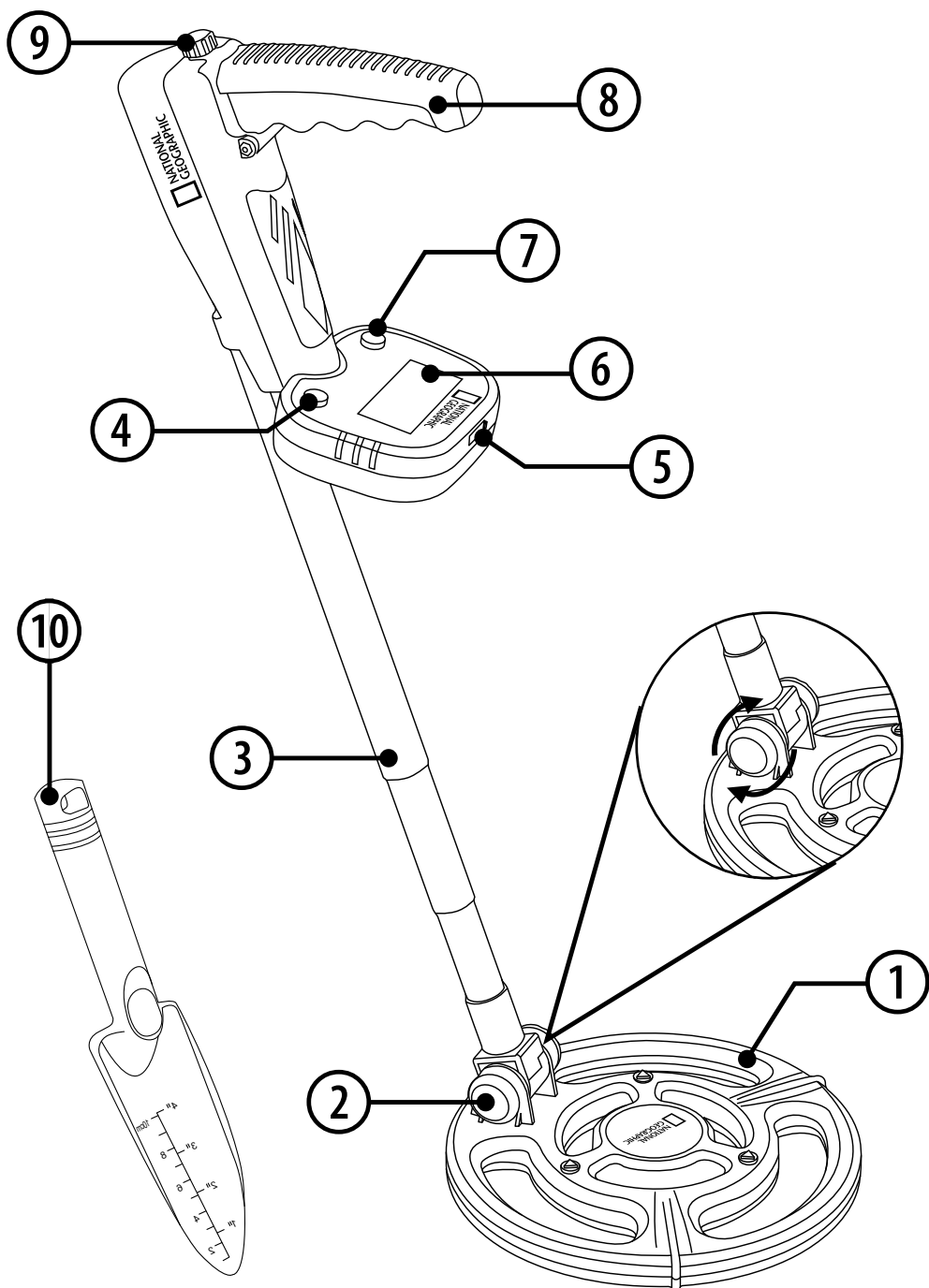
- The transformer, power supply or battery charger used with the electric toy shall be regularly examined for damage to the supply cord, plug, enclosure or other parts, and in the event of damage, it shall not be used until the damage has been repaired.
- This toy contains batteries that are non-replaceable.

3. SCOPE OF DELIVERY

Metal detector, Shovel, Instruction manual

4. TECHNICAL DATA

Name: Metal detector
 Screen: 2.6" LCD display screen
 Material: ABS+Aluminum rod
 Sensitivity: 8-10 cm
 Waterproof coil grade: IP67
 Signal frequency: 3KHz
 Built-in Rechargeable battery: 3.7V, 1800 mAh
 Input:  DC 5V
 Working current: Max. current ~ 90 mAh



5. PARTS OVERVIEW

1. Foldable detection coil
2. Detection coil locking nut
3. Adjustable pole
4. Backlight switch "LIGHT"
5. Charging port, USB-Type C
6. LCD display screen
7. Power/reset button "POWER/RES"
8. Foldable handle
9. Handle locking nut

6. CHARGING THE DEVICE

1. To charge the device, connect one end of a USB-C cable to the charging port (5) and the other end to a suitable USB charger or adapter.
2. A blue light near the USB-C port will turn on, indicating that the device is charging.
3. When the device is fully charged, the light will turn green.

Safety note: For safety, the detector cannot be powered on while charging; it will auto-shut off if charged when on.

7. RULES OF METAL DETECTION

1. Regulations for using metal detectors vary internationally. Be sure to check the local rules and laws before you start.
2. Respect private property and do not enter without the owner's permission.
3. Never destroy historical or archaeological objects.
4. If you are not sure whether you have found an object, contact a museum or historical society near you.
5. Be sure to fill in all holes and try not to leave any damage.
6. Remove and dispose of any rubbish and litter found.

8. WHEN TO USE YOUR METAL DETECTOR:

- A great time to go metal detecting is right after a heavy rain, when the ground is soft. Wet ground conducts electricity better than dry ground, so you will have a better chance of locating buried objects than you would walking on dry ground.
- This metal detector's search coil is water resistant, and it can be used in shallow water after a rain. However, it is recommended that you do not submerge the unit for extended time periods.

Attention: Only the search coil is water resistant!

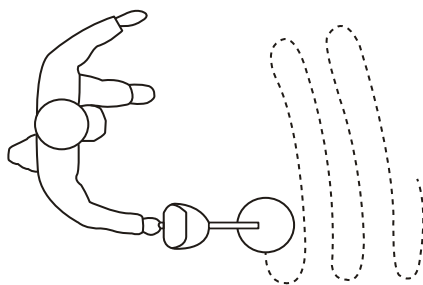
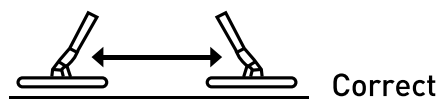
9. PLACES TO SEARCH:

1. The beach is a great place to start because you get few competing signals on a sandy beach and it will be easier to dig there.
2. At the homes of your relatives--especially those who live in older homes.
3. Your own front and backyards.

CAUTION: Please note that this metal detector is not designed for any military or disarming use.

10. USING YOUR METAL DETECTOR:

1. Your metal detector comes completely assembled.
2. To adjust the length, move the adjustable rod up or down.
3. Adjust to desired length and position the coil to be flat to the ground while in use.
4. Before powering on the device position the metal detector so the search coil is away from any metal objects.
5. To start: press and hold "POWER/RES" for 3 seconds, then press again to start. The backlight will illuminate, indicating the device is on.
6. Power off: Press and hold "POWER/RES" for 3 seconds.
7. LCD Backlight control: Press "LIGHT" to turn the LCD backlight on or off
8. Detection: When searching for metal, swing the detector slowly back and forth, keeping the search coil level and about 2cm above the ground. Upon detecting metal, it will sound an alarm. The display signal bars increase as distance to the metal decreases. Use these bars and alarms to detect subsurface metal.



9. Reset: Press "POWER/RES" once to reset.
10. Standby mode: The device enters standby automatically after long inactivity; press "POWER/RES" once to wake.

11. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove charging cable)!
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Protect the device from dust and moisture.

12. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

13. EC DECLARATION OF CONFORMITY



Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.bresser.de/download/16489/CE/16489_CE.pdf

14. WARRANTY & SERVICE

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Über dieses Handbuch	10
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	11
3. Lieferumfang	11
4. Technische Daten	11
5. Teileübersicht	13
6. Gerät aufladen	13
7. Regeln für die Metallsuche	13
8. Wann Sie Ihren Metalldetektor verwenden sollten:	13
9. Geeignete Suchorte:	13
10. Verwendung Ihres Metalldetektors:	14
11. Reinigung und Pflege	14
12. Entsorgung	15
13. EU-Konformitätserklärung	15
14. Garantie & Service	15

1. ÜBER DIESES HANDBUCH



Dieses Handbuch ist Bestandteil des Geräts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die Zukunft auf. Wird das Gerät verkauft oder weitergegeben, ist die Anleitung dem neuen Besitzer/Nutzer des Produkts auszuhändigen.Über dieses Handbuch

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Halten Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoffbeutel und Gummibänder von Kindern fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- **GEFAHR von Sachschäden** — Gerät nicht zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Händler. Dieser kontaktiert das Service-Center und kann das Gerät gegebenenfalls zur Reparatur einsenden.
- **GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS** — Dieses Gerät enthält elektronische Komponenten, die mit einer Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben; andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- **GEFAHR CHEMISCHER VERBRENNUNGEN** — Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Achten Sie auf korrekten Polaritätseinbau. Leere oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verbrennungen verursachen. Tragen Sie bei Bedarf geeignete Schutzhandschuhe.
- **GEFAHR VON BRAND/EXPLOSION!** — Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Schließen Sie Gerät oder Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäße Handhabung kann Kurzschluss, Brand oder Explosion auslösen.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Schwache oder leere Batterien stets durch einen neuen, vollständigen Satz mit voller Kapazität ersetzen. Keine Batterien verschiedener Marken oder unterschiedlicher Kapazität mischen. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird.

- Normale, nicht wiederaufladbare Batterien niemals aufladen. Dies kann während des Ladevorgangs zu einer Explosion führen.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Laden aus dem Spielzeug zu entnehmen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf falsch eingesetzte Batterien zurückzuführen sind!
- Dieses Spielzeug darf nur an Geräte angeschlossen werden, die eines der folgenden Symbole tragen:



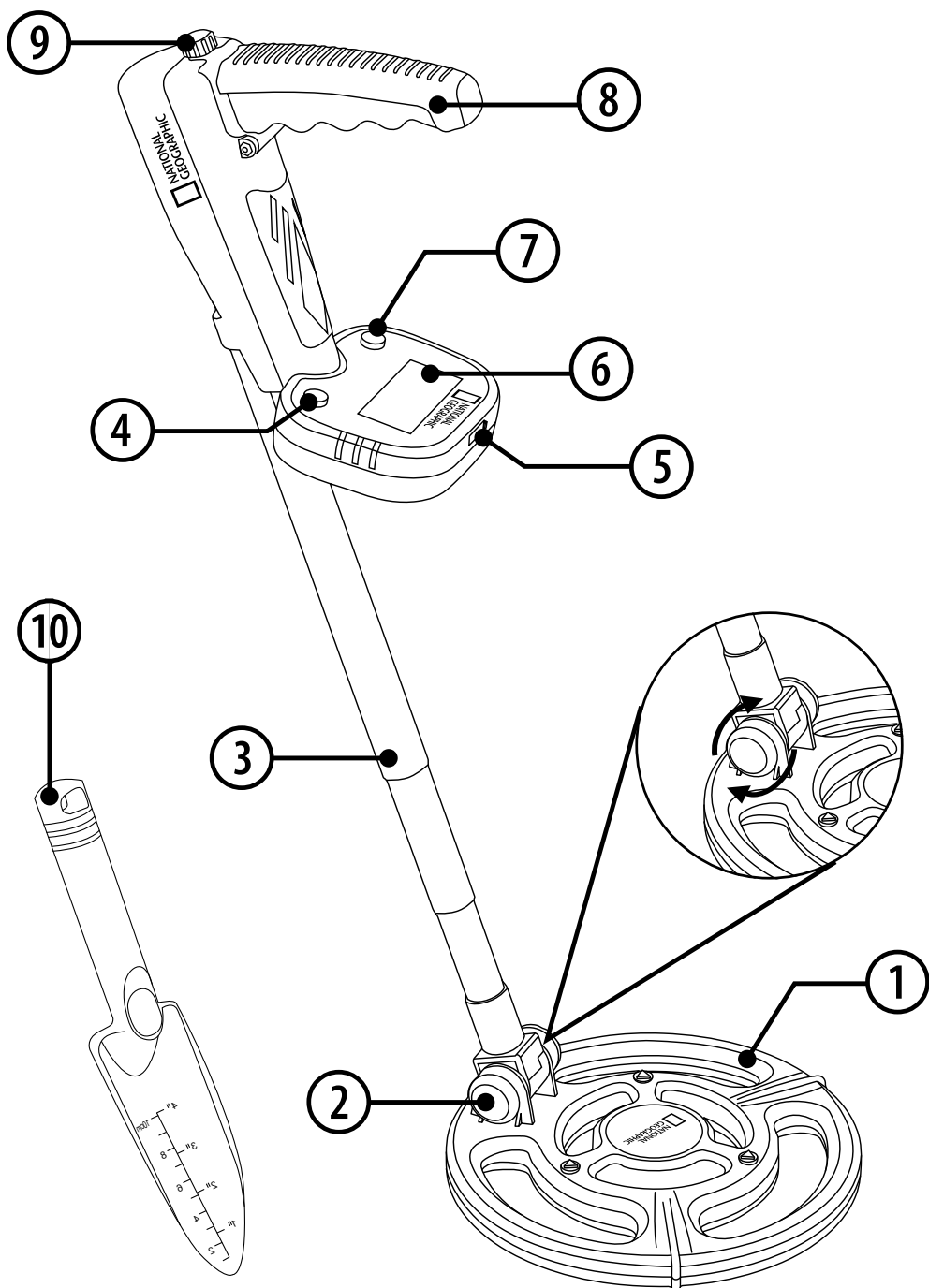
- Der mit dem elektrischen Spielzeug verwendete Transformator, das Netzteil oder das Batterieladegerät ist regelmäßig auf Schäden am Netzkabel, Stecker, Gehäuse oder an anderen Teilen zu überprüfen. Im Falle einer Beschädigung darf es nicht verwendet werden, bis der Schaden repariert wurde.
- Dieses Spielzeug enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

3. LIEFERUMFANG

Metalldetektor, Schaufel, Bedienungsanleitung

4. TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung: Metalldetektor
 Display: 2.6" LCD-Anzeige
 Material: ABS+Aluminiumstange
 Empfindlichkeit: 8–10 cm
 Wasserschutz der Spule: IP 67
 Signalfrequenz: 3 KHz
 Eingebauter wiederaufladbarer Akku: 3.7 V, 1800 m Ah
 Eingang:  DC 5 V
 Betriebsstrom: Max. Strom ~ 90 m Ah
 Standby-Strom: 50 m Ah
 Amplitude der Betriebsspannung: 3.7 V
 Temperaturbereich: -20°C ~ 60°C
 Abmessungen: 190 x 100 x 400 bis 780 mm



5. TEILEÜBERSICHT

1. Klappbare Suchspule
2. Verriegelungsmutter der Suchspule
3. Verstellstange
4. Hintergrundbeleuchtungsschalter „LIGHT“
5. Ladeanschluss, USB-Type C
6. LCD-Anzeige
7. Ein-/Reset-Taste „POWER/RES“
8. Klappgriff
9. Verriegelungsmutter des Griffs

6. GERÄT AUFLADEN

1. Zum Aufladen verbinden Sie ein Ende eines USB-C-Kabels mit dem Ladeanschluss (5) und das andere Ende mit einem geeigneten USB-Ladegerät oder Adapter.
2. Eine blaue Leuchte neben dem USB-C-Anschluss zeigt an, dass das Gerät lädt.
3. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, wechselt die Leuchte auf Grün.

Sicherheitshinweis: Aus Sicherheitsgründen kann der Detektor während des Ladevorgangs nicht eingeschaltet werden; wird beim Laden eingeschaltet, schaltet er sich automatisch ab.

7. REGELN FÜR DIE METALLSUCHE

1. Die Vorschriften zur Verwendung von Metalldetektoren unterscheiden sich international. Informieren Sie sich vor Beginn über die örtlichen Regeln und Gesetze.
2. Respektieren Sie Privatgrundstücke und betreten Sie diese nicht ohne Erlaubnis des Eigentümers.
3. Zerstören Sie niemals historische oder archäologische Objekte.
4. Wenn Sie nicht sicher sind, ob Sie einen Fund gemacht haben, wenden Sie sich an ein Museum oder einen Geschichtsverein in Ihrer Nähe.
5. Füllen Sie alle Grabungen wieder auf und vermeiden Sie Schäden.
6. Entfernen und entsorgen Sie gefundenen Müll.

8. WANN SIE IHREN METALLDETEKTOR VERWENDEN SOLLTEN:

- Eine gute Zeit für die Suche ist unmittelbar nach starkem Regen, wenn der Boden weich ist. Feuchter Boden leitet Elektrizität besser als trockener, daher ist die Chance, vergrabene Objekte zu finden, größer als auf trockenem Boden.
- Die Suchspule dieses Metalldetektors ist wasserabweisend und kann nach Regen in flachem Wasser verwendet werden. Es wird jedoch empfohlen, das Gerät nicht über längere Zeit zu untertauchen.

Achtung: Nur die Suchspule ist wasserabweisend!

9. GEEIGNETE SUCHORTE:

1. Der Strand ist ein guter Startpunkt, da es auf Sandstränden wenige Störsignale

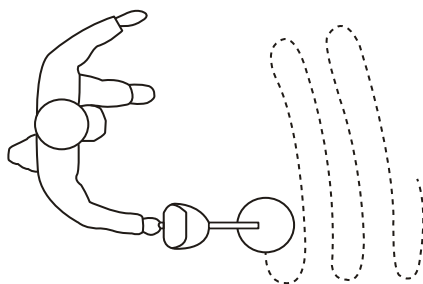
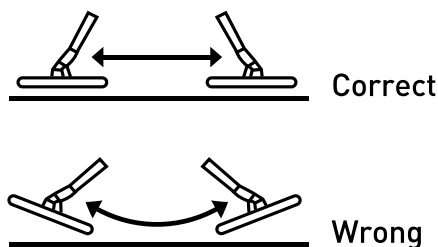
gibt und das Graben leichter ist.

2. Bei Verwandten zu Hause--insbesondere in älteren Häusern.
3. Im eigenen Vorder- und Hinterhof.

VORSICHT: Dieser Metalldetektor ist nicht für militärische Zwecke oder Entschärfungsarbeiten ausgelegt.

10. VERWENDUNG IHRES METALLDETEKTORS:

1. Ihr Metalldetektor wird vollständig montiert geliefert.
2. Zum Einstellen der Länge die Verstellstange nach oben oder unten schieben.
3. Stellen Sie die gewünschte Länge ein und richten Sie die Spule während der Nutzung parallel zum Boden aus.
4. Positionieren Sie vor dem Einschalten den Detektor so, dass sich die Suchspule fern von Metallobjekten befindet.
5. Start: Halten Sie „POWER/RES“ 3 Sekunden gedrückt und drücken Sie dann erneut zum Starten. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet auf und zeigt den eingeschalteten Zustand an.
6. Ausschalten: Halten Sie „POWER/RES“ 3 Sekunden gedrückt.
7. LCD-Hintergrundbeleuchtung: Drücken Sie „LIGHT“, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten.
8. Detektion: Schwenken Sie den Detektor bei der Suche langsam hin und her, halten Sie die Suchspule waagrecht und etwa 2 cm über dem Boden. Bei Metallerkennung ertönt ein Alarm. Die Anzegebalken steigen, wenn der Abstand zum Metall abnimmt. Nutzen Sie Balken und Alarme, um Metall im Untergrund zu orten.



9. Reset: Drücken Sie einmal „POWER/RES“, um zurückzusetzen.
10. Standby-Modus: Nach längerer Inaktivität wechselt das Gerät automatisch in den Standby; zum Aufwecken einmal „POWER/RES“ drücken.

11. REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung das Gerät von der Stromversorgung trennen (Ladekabel entfernen)!
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch. Um die Elektronik nicht zu beschädigen, keine Reinigungsflüssigkeiten verwenden.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.

12. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Art, z. B. Papier oder Karton. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorger oder der Umweltbehörde.



Elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgen!

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in deutsches Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

13. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Bresser GmbH hat eine „Konformitätserklärung“ gemäß den einschlägigen Richtlinien und entsprechenden Normen abgegeben. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
http://www.bresser.de/download/16489/CE/16489_CE.pdf

14. GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um eine auf der Geschenkbox angegebene freiwillige Verlängerung zu erhalten, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Verlängerung der Garantiezeit und Details zu unseren Dienstleistungen finden Sie unter www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel	16
2. Consignes générales de sécurité	16
3. Contenu de la livraison	17
4. Données techniques	17
5. Vue d'ensemble des pièces	19
6. Chargement de l'appareil	19
7. Règles de détection des métaux	19
8. Quand utiliser votre détecteur de métaux :	19
9. Lieux de recherche :	19
10. Utilisation de votre détecteur de métaux :	20
11. Nettoyage et entretien	20
12. Élimination	21
13. Déclaration CE de conformité	21
14. Garantie et service	21

1. À PROPOS DE CE MANUEL



Ce manuel d'instructions doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation.

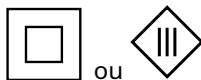
Conservez ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure. Si l'appareil est vendu ou transmis, le manuel d'instructions doit être remis au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Conservez les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque d'étouffement.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !

- **RISQUE de dommages matériels** — Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le centre de service et pourra envoyer l'appareil en réparation si nécessaire.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE** — Cet appareil contient des composants électroniques fonctionnant via une source d'alimentation (piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le manuel ; sinon, vous courez le risque d'un choc électrique.
- **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE** — Conservez les piles hors de portée des enfants ! Assurez-vous d'insérer les piles correctement. Des piles vides ou endommagées peuvent provoquer des brûlures si elles entrent en contact avec la peau. Si nécessaire, portez des gants de protection appropriés.
- **RISQUE D'INCENDIE/D'EXPLOSION !** — N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitiez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation incorrecte peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un jeu complet de piles neuves à pleine capacité. N'utilisez pas de piles de marques différentes ou de capacités différentes. Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne rechargez jamais des piles normales non rechargeables. Cela pourrait entraîner une explosion pendant le processus de charge.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être chargées
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à des piles mal installées !

- Ce jouet ne doit être connecté qu'à un équipement portant l'un des symboles suivants :



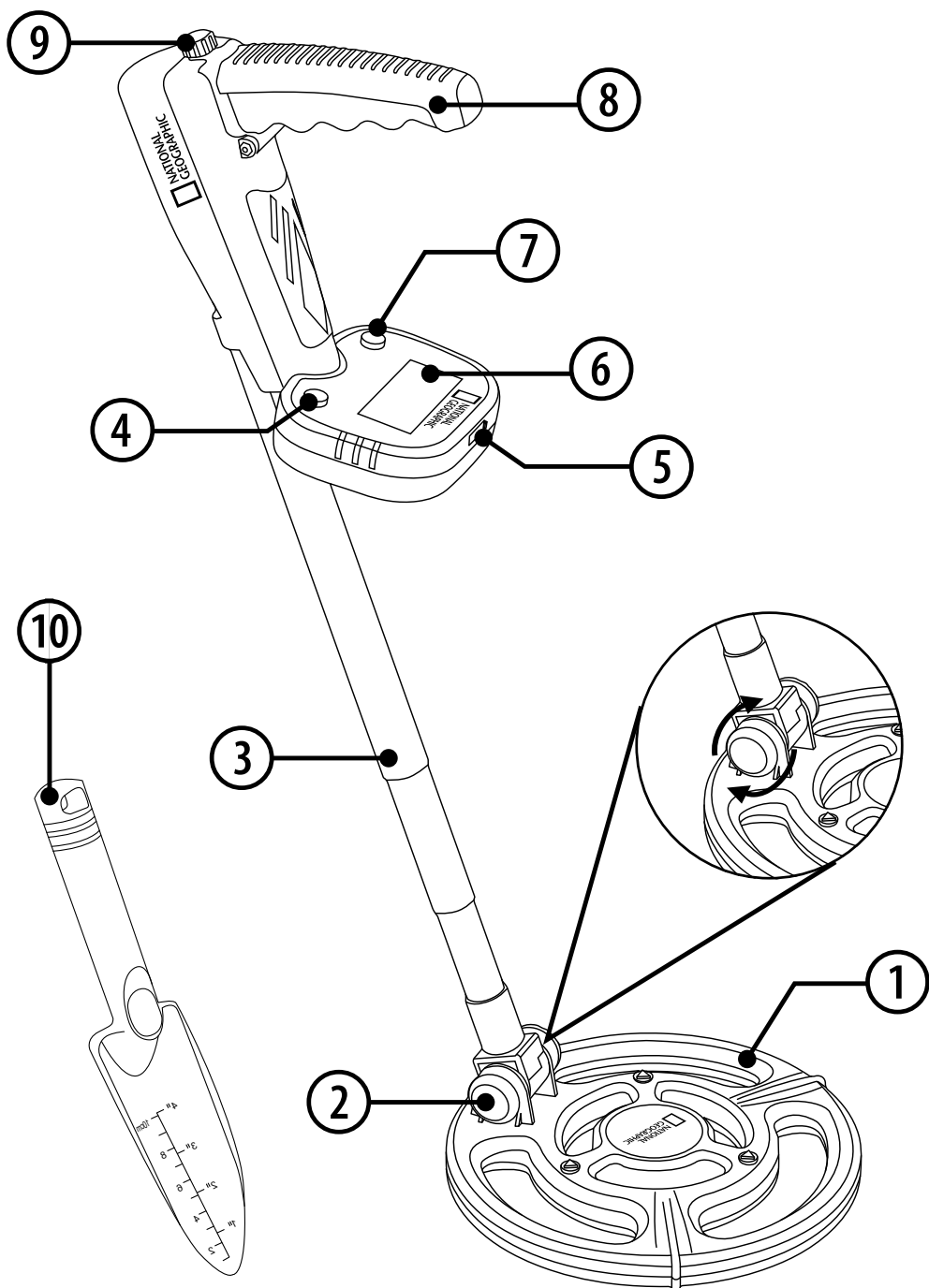
- Le transformateur, l'alimentation électrique ou le chargeur de batterie utilisé avec le jouet électrique doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier l'absence de dommages au cordon d'alimentation, à la fiche, au boîtier ou à d'autres pièces. En cas de dommage, il ne doit pas être utilisé tant que le dommage n'a pas été réparé.
- Ce jouet contient des batteries non remplaçables.

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Détecteur de métaux, Pelle, Manuel d'instructions

4. DONNÉES TECHNIQUES

Nom : Détecteur de métaux
 Écran : Écran LCD 2,6"
 Matériau : ABS + tige en aluminium
 Sensibilité : 8–10 cm
 Indice d'étanchéité de la bobine : IP67
 Fréquence du signal : 3 kHz
 Batterie rechargeable intégrée : 3,7 V, 1800 mAh
 Entrée : --- CC 5 V
 Courant de fonctionnement : Courant max. ~ 90 mA
 Courant en veille : 50 mA
 Amplitude de la tension de fonctionnement : 3,7 V
 Plage de température : -20 °C ~ 60 °C
 Dimensions : 190 x 100 x 400 jusqu'à 780 mm



5. VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES

1. Bobine de détection pliable
2. Écrou de blocage de la bobine de détection
3. Tige réglable
4. Interrupteur de rétroéclairage « LIGHT »
5. Port de charge, USB type C
6. Écran LCD
7. Bouton marche/réinitialisation « POWER/RES »
8. Poignée pliable
9. Écrou de blocage de la poignée

6. CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Pour charger l'appareil, connectez une extrémité d'un câble USB-C au port de charge (5) et l'autre extrémité à un chargeur ou adaptateur USB approprié.
2. Un voyant bleu près du port USB-C s'allume, indiquant que l'appareil est en cours de charge.
3. Lorsque l'appareil est entièrement chargé, le voyant devient vert.

Note de sécurité : Pour des raisons de sécurité, le détecteur ne peut pas être mis sous tension pendant la charge ; il s'éteint automatiquement s'il est chargé lorsqu'il est allumé.

7. RÈGLES DE DÉTECTION DES MÉTAUX

1. Les réglementations relatives à l'utilisation des détecteurs de métaux varient selon les pays. Assurez-vous de vérifier les règles et lois locales avant de commencer.
2. Respectez la propriété privée et n'entrez pas sans l'autorisation du propriétaire.
3. Ne détruisez jamais d'objets historiques ou archéologiques.
4. Si vous n'êtes pas sûr d'avoir trouvé un objet, contactez un musée ou une société historique près de chez vous.
5. Veillez à reboucher tous les trous et à ne laisser aucun dommage.
6. Ramassez et éliminez correctement tous les déchets et débris trouvés.

8. QUAND UTILISER VOTRE DÉTECTEUR DE MÉTAUX :

- Un excellent moment pour pratiquer la détection des métaux est juste après une forte pluie, lorsque le sol est meuble. Le sol humide conduit mieux l'électricité que le sol sec, ce qui augmente les chances de localiser des objets enfouis.
- La bobine de recherche de ce détecteur de métaux est résistante à l'eau et peut être utilisée dans de l'eau peu profonde après la pluie. Cependant, il est recommandé de ne pas immerger l'appareil pendant de longues périodes.

Attention : Seule la bobine de recherche est résistante à l'eau !

9. LIEUX DE RECHERCHE :

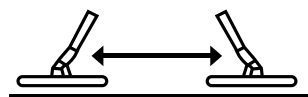
1. La plage est un excellent endroit pour commencer, car il y a peu de signaux concurrents sur une plage de sable et il est plus facile d'y creuser.

2. Chez les membres de votre famille — en particulier ceux qui vivent dans des maisons anciennes.
3. Dans votre jardin avant et arrière.

ATTENTION : Veuillez noter que ce détecteur de métaux n'est pas conçu pour une utilisation militaire ou de désamorçage.

10. UTILISATION DE VOTRE DÉTECTEUR DE MÉTAUX :

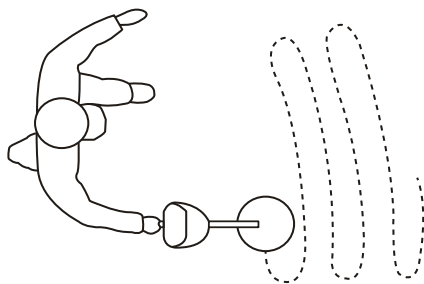
1. Votre détecteur de métaux est livré entièrement assemblé.
2. Pour régler la longueur, déplacez la tige réglable vers le haut ou vers le bas.
3. Réglez à la longueur souhaitée et positionnez la bobine à plat par rapport au sol pendant l'utilisation.
4. Avant de mettre l'appareil sous tension, positionnez le détecteur de métaux de manière à ce que la bobine de recherche soit éloignée de tout objet métallique.
5. Pour démarrer : appuyez sur « POWER/RES » et maintenez pendant 3 secondes, puis appuyez à nouveau pour démarrer. Le rétroéclairage s'allume, indiquant que l'appareil est sous tension.
6. Arrêt : Appuyez sur « POWER/RES » et maintenez pendant 3 secondes.
7. Commande du rétroéclairage LCD : Appuyez sur « LIGHT » pour activer ou désactiver le rétroéclairage LCD
8. Détection : Lors de la recherche de métal, balancez lentement le détecteur d'avant en arrière en maintenant la bobine de recherche à niveau et à environ 2 cm au-dessus du sol. Lorsqu'un métal est détecté, une alarme retentit. Les barres de signal à l'écran augmentent à mesure que la distance au métal diminue. Utilisez ces barres et alarmes pour détecter le métal enfoui.



Correct



Wrong



9. Réinitialisation : Appuyez une fois sur « POWER/RES » pour réinitialiser.
10. Mode veille : L'appareil passe automatiquement en mode veille après une longue période d'inactivité ; appuyez une fois sur « POWER/RES » pour le réactiver.

11. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le de l'alimentation électrique (retirez le câble de charge) !
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Afin d'éviter d'endommager l'électronique, n'utilisez aucun produit de nettoyage.
- Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité.

12. ÉLIMINATION



Éliminez correctement les matériaux d'emballage selon leur type, par exemple papier ou carton. Contactez votre service local d'élimination des déchets ou l'autorité environnementale pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit allemand, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

13. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



Bresser GmbH a établi une « Déclaration de conformité » conformément aux directives applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.bresser.de/download/16468/CE/16468_CE.pdf

14. GARANTIE ET SERVICE

La période de garantie régulière est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie volontaire prolongée telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site Internet est requise. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que des informations sur la prolongation de la période de garantie et les détails de nos services sur www.bresser.de/warranty_terms.

INHOUD

1. Over deze handleiding	22
2. Algemene veiligheidsinstructies	22
3. Inhoud van de levering	23
4. Technische gegevens	23
5. Overzicht van de onderdelen	25
6. Het apparaat opladen	25
7. Regels voor metaaldetectie	25
8. Wanneer uw metaaldetector gebruiken:	25
9. Plaatsen om te zoeken:	25
10. Uw metaaldetector gebruiken:	26
11. Reiniging en onderhoud	26
12. Afvoer	27
13. EG-verklaring van conformiteit	27
14. Garantie en service	27

1. OVER DEZE HANDLEIDING



Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruikershandleiding zorgvuldig door.

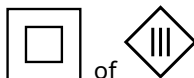
Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden overhandigd.

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Kinderen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastieken, buiten het bereik van kinderen, aangezien deze materialen verstikkingsgevaar opleveren.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!

- RISICO op materiële schade — Demon- teer het apparaat niet. Neem bij een defect contact op met uw dealer. De dealer zal contact opnemen met het servicecentrum en kan het apparaat indien nodig ter reparatie opsturen.
- RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK — Dit apparaat bevat elektronische compo- nenten die werken via een stroom- bron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschre- ven in de handleiding; anders bestaat het risico op een elektrische schok.
- RISICO OP CHEMISCHE BRANDWON- DEN — Houd batterijen buiten het bereik van kinderen! Zorg ervoor dat de batterijen correct worden geplaatst. Lege of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag indien nodig ge- schikte beschermende handschoenen.
- RISICO OP BRAND/EXPLOSIE! — Stel het apparaat niet bloot aan hoge tem- peraturen. Gebruik uitsluitend de aan- bevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan een kortsluiting, brand of explosie veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een nieuwe, volledige set batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschil- lende capaciteiten. Verwijder de bat- terijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Laad normale, niet-oplaadbare bat- terijen nooit op. Dit kan tijdens het laadproces tot een explosie leiden.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten vóór het opladen uit het speelgoed worden verwijderd
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist ge- plaatste batterijen!

- Dit speelgoed mag alleen worden aangesloten op apparatuur die een van de volgende symbolen draagt:



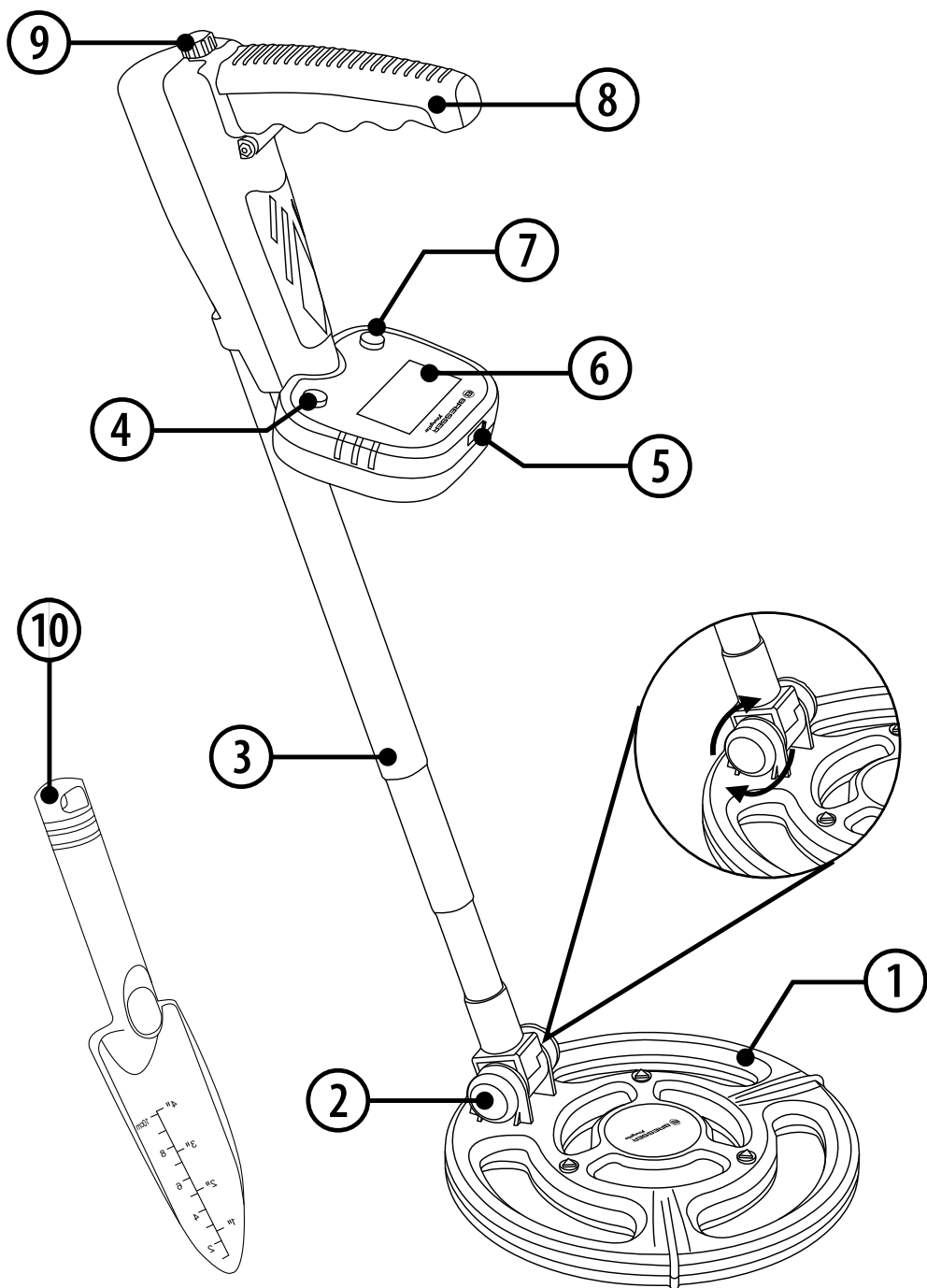
- De transformator, voeding of batterij- lader die met het elektrische speel- goed wordt gebruikt, moet regelmatig worden gecontroleerd op schade aan het netsnoer, de stekker, de behuizing of andere onderdelen. In geval van schade mag deze niet worden ge- bruikt totdat de schade is hersteld.
- Dit speelgoed bevat batterijen die niet vervangbaar zijn.

3. INHOUD VAN DE LEVERING

Metaaldetector, Schep, Gebruiksaanwij- zing

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Naam: Metaaldetector
 Scherm: 2,6" LCD-display
 Materiaal: ABS + aluminium stang
 Gevoeligheid: 8-10 cm
 Waterdichtheidsklasse van de spoel: IP67
 Signaalfrequentie: 3 kHz
 Ingebouwde oplaadbare batterij: 3,7 V, 1800 mAh
 Ingang: --- DC 5 V
 Werkstroom: Max. stroom ~ 90 mAh
 Stand-by-stroom: 50 mAh
 Bedrijfsspanningsamplitude: 3,7 V
 Temperatuurbereik: -20 °C ~ 60 °C
 Afmetingen: 190 x 100 x 400 tot 780 mm



5. OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN

1. Opvouwbare detectiespoel
2. Vergrendelmoer van de detectiespoel
3. Verstelbare stang
4. Achtergrondverlichtingsschakelaar "LIGHT"
5. Oplaadpoort, USB-Type C
6. LCD-display
7. Aan/Reset-knop "POWER/RES"
8. Opvouwbare handgreep
9. Vergrendelmoer van de handgreep

6. HET APPARAAT OPLADEN

1. Om het apparaat op te laden, sluit u het ene uiteinde van een USB-C-kabel aan op de oplaadpoort (5) en het andere uiteinde op een geschikte USB-oplader of adapter.
2. Een blauw lampje naast de USB-C-poort gaat branden om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.
3. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, wordt het lampje groen.

Veiligheidsoptmerking: Om veiligheidsredenen kan de detector niet worden ingeschakeld tijdens het opladen; hij schakelt automatisch uit als hij wordt opgeladen terwijl hij is ingeschakeld.

7. REGELS VOOR METAALDETECTIE

1. De voorschriften voor het gebruik van metaaldetectoren verschillen per land. Controleer vóór gebruik altijd de lokale regels en wetten.
2. Respecteer privé-eigendom en betreed dit niet zonder toestemming van de eigenaar.
3. Vernietig nooit historische of archeologische objecten.
4. Als u niet zeker weet of u een object hebt gevonden, neem dan contact op met een museum of historische vereniging bij u in de buurt.
5. Zorg ervoor dat alle gaten weer worden gedicht en probeer geen schade achter te laten.
6. Verwijder en gooi al het gevonden afval en zwerfvuil weg.

8. WANNEER UW METAALDETECTOR GEBRUIKEN:

- Een uitstekend moment om met metaaldetectie te beginnen is direct na een zware regenbui, wanneer de grond zacht is. Natte grond geleidt elektriciteit beter dan droge grond, waardoor u een grotere kans heeft om begraven objecten te vinden.
- De zoekspoel van deze metaaldetector is waterbestendig en kan na regen in ondiep water worden gebruikt. Het wordt echter aanbevolen het apparaat niet gedurende langere tijd onder te dompelen.

Let op: Alleen de zoekspoel is waterbestendig!

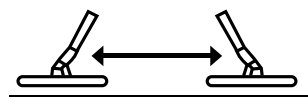
9. PLAATSEN OM TE ZOEKEN:

1. Het strand is een uitstekende plek om te beginnen, omdat u daar weinig storende signalen hebt en het in zand gemakkelijker graven is.
2. Bij de huizen van uw familieleden — vooral bij degenen die in oudere huizen wonen.
3. Uw eigen voor- en achtertuin.

LET OP: Houd er rekening mee dat deze metaaldetector niet is ontworpen voor militair gebruik of ontminingsdoeleinden.

10. UW METAALDETECTOR GEBRUIKEN:

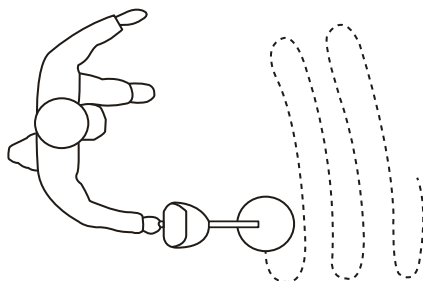
1. Uw metaaldetector wordt volledig gemonteerd geleverd.
2. Om de lengte aan te passen, schuift u de verstelbare stang omhoog of omlaag.
3. Stel de gewenste lengte in en positioneer de spoel tijdens gebruik vlak boven de grond.
4. Plaats de metaaldetector vóór het inschakelen zodanig dat de zoekspoel zich op afstand van metalen objecten bevindt.
5. Om te starten: houd "POWER/RES" 3 seconden ingedrukt en druk daarna opnieuw om te starten. De achtergrondverlichting gaat branden, wat aangeeft dat het apparaat is ingeschakeld.
6. Uitschakelen: Houd "POWER/RES" 3 seconden ingedrukt.
7. LCD-achtergrondverlichting: Druk op "LIGHT" om de LCD-achtergrondverlichting in of uit te schakelen
8. Detectie: Beweeg de detector tijdens het zoeken langzaam heen en weer, houd de zoekspoel horizontaal en ongeveer 2 cm boven de grond. Bij detectie van metaal klinkt een alarm. De signaalbalken op het display nemen toe naarmate de afstand tot het metaal kleiner wordt. Gebruik deze balken en alarmen om ondergrondse metalen te detecteren.



Correct



Wrong



9. Reset: Druk eenmaal op "POWER/RES" om te resetten.
10. Stand-by-modus: Het apparaat schakelt automatisch over naar de stand-by-modus na langdurige inactiviteit; druk eenmaal op "POWER/RES" om het apparaat te activeren.

11. REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het apparaat vóór het reinigen los van de stroomvoorziening (verwijder de oplaadkabel)!

- Gebruik uitsluitend een droge doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen. Gebruik geen reinigingsmiddelen om schade aan de elektronica te voorkomen.
- Bescherm het apparaat tegen stof en vocht.

12. AFVOER



Voer de verpakkingsmaterialen correct af volgens hun soort, zoals papier of karton. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst of milieuautoriteit voor informatie over correcte afvoer.



Gooi elektronische apparaten niet weg bij het huishoudelijk afval! Volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in Duits recht, moeten gebruikte elektronische apparaten afzonderlijk worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

13. EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT



Bresser GmbH heeft een "Verklaring van conformiteit" opgesteld overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen en bijbehorende normen. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.bresser.de/download/16468/CE/16468_CE.pdf

14. GARANTIE EN SERVICE

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om gebruik te kunnen maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals vermeld op de geschenkverpakking, is registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden evenals informatie over verlenging van de garantieperiode en details over onze diensten raadplegen op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale	28
2. Istruzioni generali di sicurezza	28
3. Contenuto della confezione	29
4. Dati tecnici	29
5. Panoramica delle parti	31
6. Ricarica del dispositivo	31
7. Regole per il rilevamento dei metalli	31
8. Quando utilizzare il metal detector:	31
9. Luoghi in cui cercare:	31
10. Utilizzo del metal detector:	32
11. Pulizia e manutenzione	32
12. Smaltimento	33
13. Dichiarazione CE di conformità	33
14. Garanzia e assistenza	33

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE



Questo manuale di istruzioni deve essere considerato parte integrante del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso.

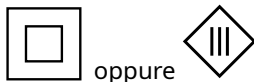
Conservare questo manuale d'uso per riferimenti futuri. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere fornito al nuovo proprietario/utilizzatore del prodotto.

2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- I bambini devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica ed elastici, fuori dalla portata dei bambini, poiché tali materiali rappresentano un pericolo di soffocamento.

- Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni!
- **RISCHIO di danni materiali** — Non smontare il dispositivo. In caso di difetto, contattare il proprio rivenditore. Il rivenditore contatterà il centro di assistenza e, se necessario, potrà inviare il dispositivo in riparazione.
- **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA** — Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (batterie). I bambini devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare il dispositivo esclusivamente come descritto nel manuale; in caso contrario, sussiste il rischio di scossa elettrica.
- **RISCHIO DI USTIONE CHIMICA** — Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini! Assicurarsi di inserire correttamente le batterie. Batterie scariche o danneggiate possono causare ustioni se entrano in contatto con la pelle. Se necessario, indossare guanti protettivi adeguati.
- **RISCHIO di INCENDIO/ESPLOSIONE!** — Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie e non gettarle nel fuoco. Un calore eccessivo o un uso improprio possono provocare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire sempre le batterie deboli o scariche con un set nuovo e completo di batterie alla massima capacità. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità differenti. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non ricaricare mai batterie normali non ricaricabili. Ciò potrebbe causare un'esplosione durante il processo di ricarica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima della ricarica

- Il produttore non è responsabile per danni dovuti a batterie installate in modo non corretto!
- Ce jouet ne doit être connecté qu'à un équipement portant l'un des symboles suivants :



- Il trasformatore, l'alimentatore o il caricabatterie utilizzato con il giocattolo elettrico deve essere controllato regolarmente per verificare l'eventuale presenza di danni al cavo di alimentazione, alla spina, all'involucro o ad altre parti. In caso di danni, non deve essere utilizzato fino a quando il danno non sia stato riparato.
- Questo giocattolo contiene batterie non sostituibili.

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Metal detector, Pala, Manuale di istruzioni

4. DATI TECNICI

Nome: Metal detector

Schermo: Schermo LCD da 2,6"

Materiale: ABS + asta in alluminio

Sensibilità: 8-10 cm

Grado di impermeabilità della bobina: IP67

Frequenza del segnale: 3 kHz

Batteria ricaricabile integrata: 3,7 V, 1800 mAh

Ingresso: $\equiv$ CC 5 V

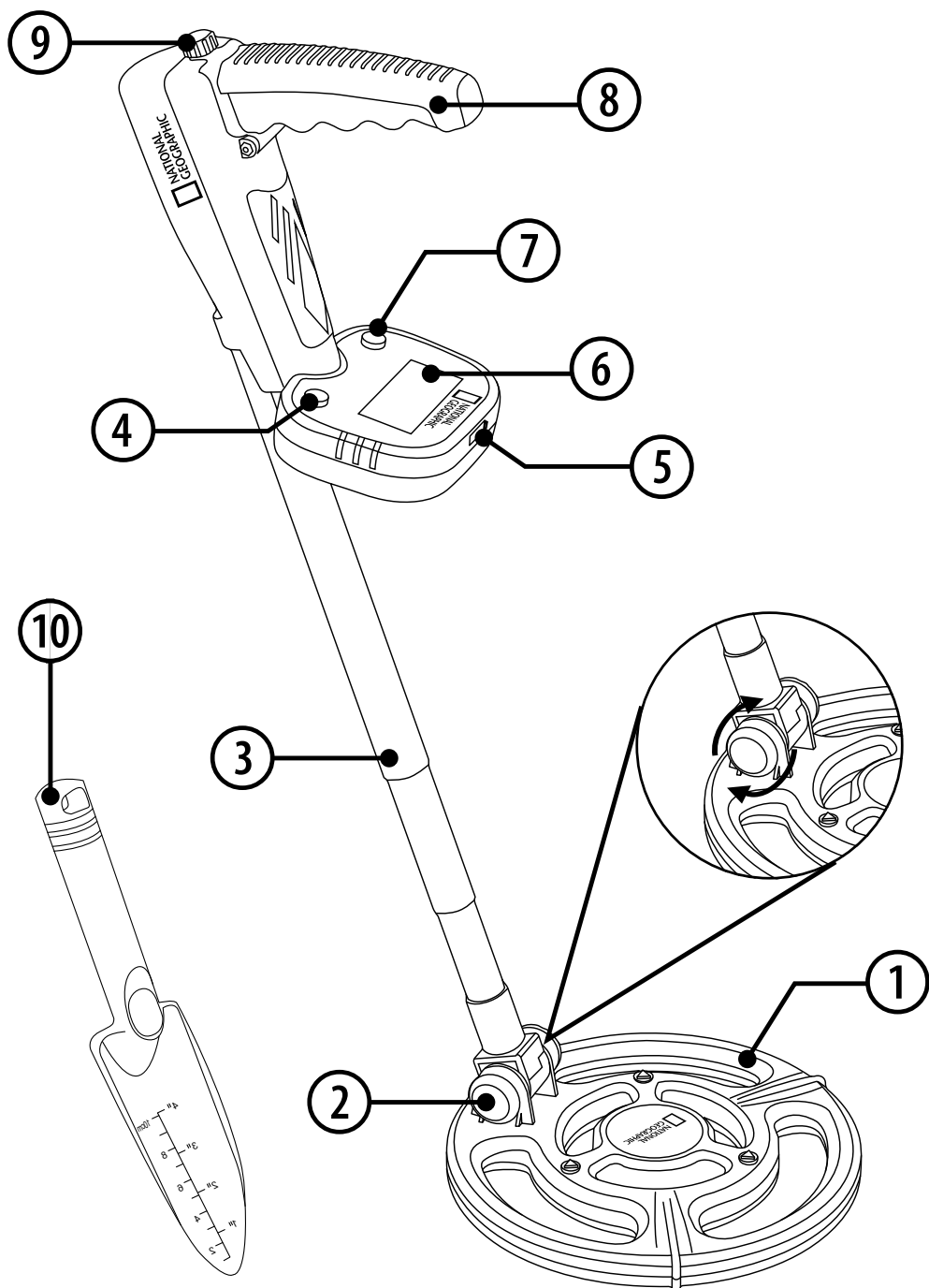
Corrente di esercizio: Corrente max. ~ 90 mA

Corrente in standby: 50 mA

Ampiezza della tensione di esercizio: 3,7 V

Intervallo di temperatura: -20 °C ~ 60 °C

Dimensioni: 190 x 100 x 400 fino a 780 mm



5. PANORAMICA DELLE PARTI

1. Bobina di rilevamento pieghevole
2. Dado di bloccaggio della bobina di rilevamento
3. Asta regolabile
4. Interruttore di retroilluminazione "LIGHT"
5. Porta di ricarica, USB Tipo C
6. Schermo LCD
7. Pulsante di accensione/reset "POWER/RES"
8. Impugnatura pieghevole
9. Dado di bloccaggio dell'impugnatura

6. RICARICA DEL DISPOSITIVO

1. Per ricaricare il dispositivo, collegare un'estremità di un cavo USB-C alla porta di ricarica (5) e l'altra estremità a un caricatore o adattatore USB adeguato.
2. Una luce blu vicino alla porta USB-C si accende indicando che il dispositivo è in carica.
3. Quando il dispositivo è completamente carico, la luce diventa verde.

Nota di sicurezza: Per motivi di sicurezza, il detector non può essere acceso durante la ricarica; si spegne automaticamente se viene ricaricato mentre è acceso.

7. REGOLE PER IL RILEVAMENTO DEI METALLI

1. Le normative sull'uso dei metal detector variano a livello internazionale. Assicurarsi di verificare le regole e le leggi locali prima di iniziare.
2. Rispettare la proprietà privata e non entrare senza il permesso del proprietario.
3. Non distruggere mai oggetti storici o archeologici.
4. Se non si è certi di aver trovato un oggetto, contattare un museo o una società storica nelle vicinanze.
5. Assicurarsi di riempire tutte le buche e cercare di non lasciare danni.
6. Rimuovere e smaltire correttamente tutti i rifiuti e i detriti trovati.

8. QUANDO UTILIZZARE IL METAL DETECTOR:

- Un momento ideale per utilizzare un metal detector è subito dopo una forte pioggia, quando il terreno è morbido. Il terreno bagnato conduce l'elettricità meglio di quello asciutto, aumentando le possibilità di individuare oggetti sepolti.
- La bobina di ricerca di questo metal detector è resistente all'acqua e può essere utilizzata in acque poco profonde dopo la pioggia. Tuttavia, si raccomanda di non immergere l'unità per periodi prolungati.

Attenzione: Solo la bobina di ricerca è resistente all'acqua!

9. LUOGHI IN CUI CERCARE:

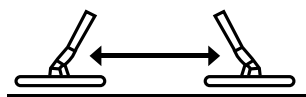
1. La spiaggia è un ottimo punto di partenza perché vi sono pochi segnali concorrenti su una spiaggia sabbiosa ed è più facile scavare.
2. Presso le abitazioni dei vostri parenti, soprattutto di quelli che vivono in case più vecchie.

3. Nel proprio giardino anteriore e posteriore.

ATTENZIONE: Si prega di notare che questo metal detector non è progettato per usi militari o di disinnescio.

10. UTILIZZO DEL METAL DETECTOR:

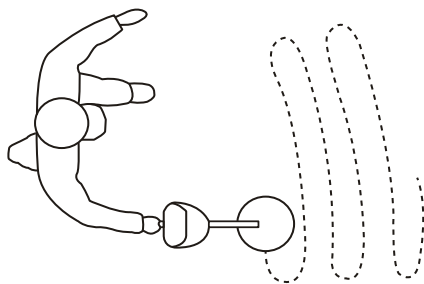
1. Il metal detector viene fornito completamente assemblato.
2. Per regolare la lunghezza, spostare l'asta regolabile verso l'alto o verso il basso.
3. Regolare alla lunghezza desiderata e posizionare la bobina in modo che sia parallela al terreno durante l'uso.
4. Prima di accendere il dispositivo, posizionare il metal detector in modo che la bobina di ricerca sia lontana da qualsiasi oggetto metallico.
5. Per avviare: premere e tenere premuto "POWER/RES" per 3 secondi, quindi premere nuovamente per avviare. La retroilluminazione si accende indicando che il dispositivo è acceso.
6. Spegnimento: Premere e tenere premuto "POWER/RES" per 3 secondi.
7. Controllo retroilluminazione LCD: Premere "LIGHT" per accendere o spegnere la retroilluminazione del display LCD
8. Rilevamento: Durante la ricerca di metalli, oscillare lentamente il detector avanti e indietro mantenendo la bobina di ricerca livellata e a circa 2 cm dal terreno. Al rilevamento del metallo viene emesso un segnale acustico. Le barre del segnale sul display aumentano man mano che la distanza dal metallo diminuisce. Utilizzare queste barre e gli allarmi per rilevare metalli nel sottosuolo.



Correct



Wrong



9. Reset: Premere "POWER/RES" una volta per reimpostare.
10. Modalità standby: Il dispositivo entra automaticamente in standby dopo un lungo periodo di inattività; premere "POWER/RES" una volta per riattivarlo.

11. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione (rimuovere il cavo di ricarica)!
- Utilizzare esclusivamente un panno asciutto per pulire l'esterno del dispositivo. Per evitare di danneggiare l'elettronica, non utilizzare detersivi.
- Proteggere il dispositivo da polvere e umidità.

12. SMALTIMENTO



Smaltire correttamente i materiali di imballaggio in base al loro tipo, come carta o cartone. Contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.



Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici!

In conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo recepimento nel diritto tedesco, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

13. DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ



Bresser GmbH ha rilasciato una "Dichiarazione di conformità" in conformità alle direttive applicabili e alle norme corrispondenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

http://www.bresser.de/download/16468/CE/16468_CE.pdf

14. GARANZIA E ASSISTENZA

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni e inizia il giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un periodo di garanzia volontaria esteso come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web.

È possibile consultare i termini completi della garanzia nonché le informazioni sull'estensione del periodo di garanzia e i dettagli dei nostri servizi all'indirizzo www.bresser.de/warranty_terms.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual	34
2. Instrucciones generales de seguridad	34
3. Contenido del suministro	35
4. Datos técnicos	35
5. Vista general de las piezas	37
6. Carga del dispositivo	37
7. Normas para la detección de metales	37
8. Cuándo utilizar su detector de metales:	37
9. Lugares para buscar:	37
10. Uso de su detector de metales:	38
11. Limpieza y mantenimiento	38
12. Eliminación	39
13. Declaración CE de conformidad	39
14. Garantía y servicio	39

1. ACERCA DE ESTE MANUAL



Este manual de instrucciones debe considerarse parte integrante del dispositivo. Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario.

Conserve este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se transfiere, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

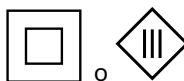
2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Los niños solo deben utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el material de embalaje, como bolsas de plástico y gomas elásticas, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales suponen un riesgo de asfixia.
- No apto para niños menores de 3 años.

- **RIESGO de daños materiales** — No desmonte el dispositivo. En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el Centro de Servicio y podrá enviar el dispositivo para su reparación si es necesario.
- **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** — Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de alimentación (baterías). Los niños solo deben utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Utilice el dispositivo únicamente como se describe en el manual; de lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- **RIESGO DE QUEMADURA QUÍMICA** — Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Asegúrese de insertar las baterías correctamente. Las baterías vacías o dañadas pueden causar quemaduras si entran en contacto con la piel. Si es necesario, utilice guantes de protección adecuados.
- **RIESGO de INCENDIO/EXPLOSIÓN.** — No exponga el dispositivo a temperaturas elevadas. Utilice únicamente las baterías recomendadas. No cortocircuite el dispositivo ni las baterías, ni las arroje al fuego. El calor excesivo o un manejo inadecuado pueden provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- Utilice únicamente las baterías recomendadas. Sustituya siempre las baterías débiles o agotadas por un conjunto nuevo y completo de baterías con plena capacidad. No utilice baterías de diferentes marcas o con distintas capacidades. Retire las baterías del dispositivo si no se ha utilizado durante un período prolongado.
- Nunca recargue baterías normales no recargables. Esto podría provocar una explosión durante el proceso de carga.
- Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas
- El fabricante no se hace responsable

de los daños relacionados con baterías instaladas incorrectamente.

- Este juguete solo debe conectarse a equipos que lleven uno de los siguientes símbolos:



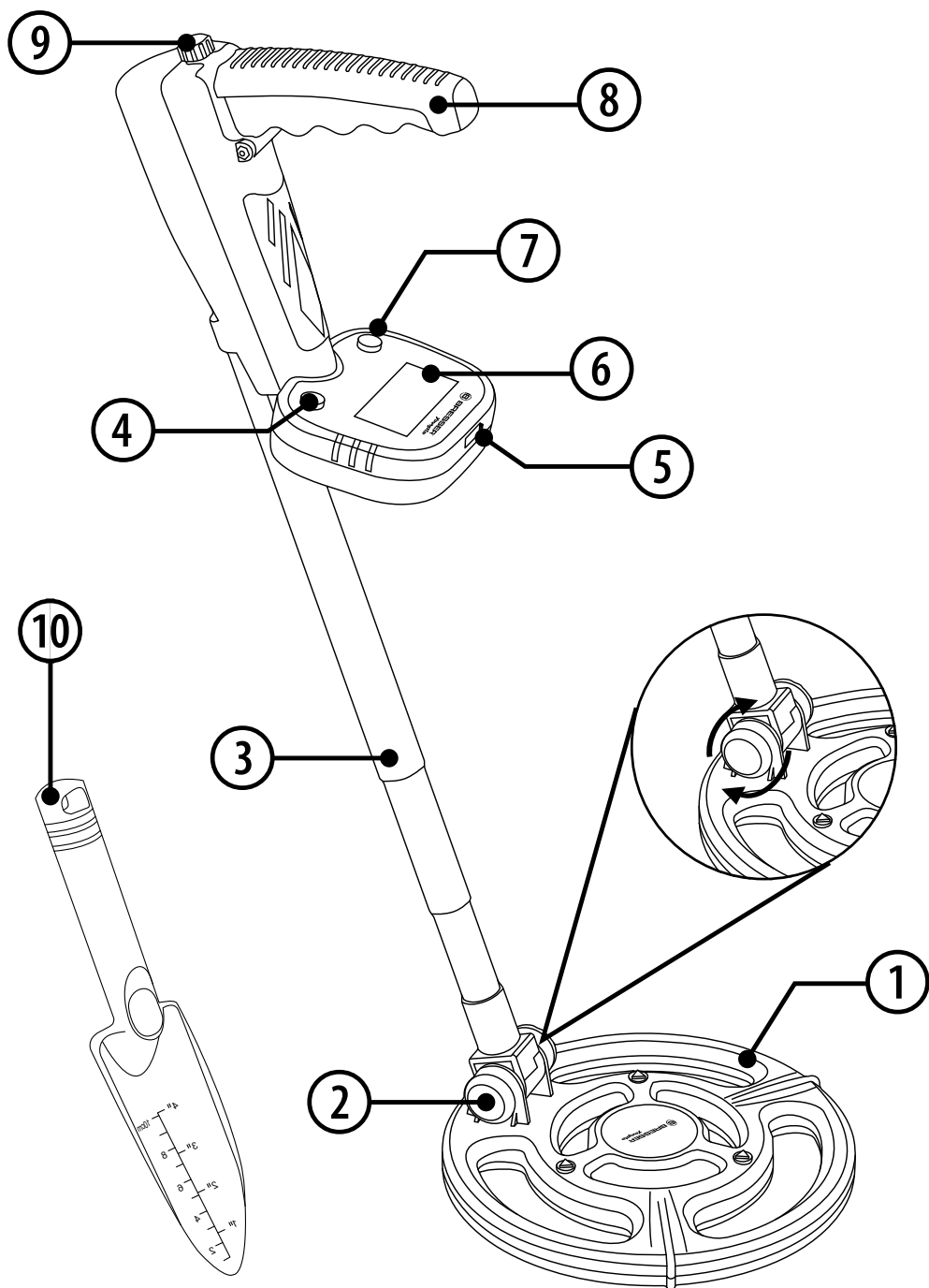
- El transformador, la fuente de alimentación o el cargador de baterías utilizado con el juguete eléctrico debe examinarse regularmente para detectar daños en el cable de alimentación, el enchufe, la carcasa u otras piezas. En caso de daños, no debe utilizarse hasta que el daño haya sido reparado.
- Este juguete contiene baterías no reemplazables.

3. CONTENIDO DEL SUMINISTRO

Detector de metales, Pala, Manual de instrucciones

4. DATOS TÉCNICOS

Nombre: Detector de metales
 Pantalla: Pantalla LCD de 2,6"
 Material: ABS + varilla de aluminio
 Sensibilidad: 8–10 cm
 Grado de impermeabilidad de la bobina: IP67
 Frecuencia de la señal: 3 kHz
 Batería recargable integrada: 3,7 V, 1800 mAh
 Entrada: ---CC 5 V
 Corriente de funcionamiento: Corriente máx. ~ 90 mAh
 Corriente en espera: 50 mAh
 Amplitud de la tensión de funcionamiento: 3,7 V
 Rango de temperatura: -20 °C ~ 60 °C
 Dimensiones: 190 x 100 x 400 hasta 780 mm



5. VISTA GENERAL DE LAS PIEZAS

1. Bobina de detección plegable
2. Tuerca de bloqueo de la bobina de detección
3. Varilla ajustable
4. Interruptor de retroiluminación "LIGHT"
5. Puerto de carga, USB Tipo C
6. Pantalla LCD
7. Botón de encendido/reinicio "POWER/RES"
8. Empuñadura plegable
9. Tuerca de bloqueo de la empuñadura

6. CARGA DEL DISPOSITIVO

1. Para cargar el dispositivo, conecte un extremo de un cable USB-C al puerto de carga (5) y el otro extremo a un cargador o adaptador USB adecuado.
2. Una luz azul cerca del puerto USB-C se encenderá, indicando que el dispositivo se está cargando.
3. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, la luz se volverá verde.

Nota de seguridad: Por razones de seguridad, el detector no puede encenderse durante la carga; se apagará automáticamente si se carga mientras está encendido.

7. NORMAS PARA LA DETECCIÓN DE METALES

1. Las normativas para el uso de detectores de metales varían a nivel internacional. Asegúrese de comprobar las normas y leyes locales antes de comenzar.
2. Respete la propiedad privada y no entre sin el permiso del propietario.
3. No destruya nunca objetos históricos o arqueológicos.
4. Si no está seguro de haber encontrado un objeto, póngase en contacto con un museo o una sociedad histórica cercana.
5. Asegúrese de rellenar todos los agujeros y procure no dejar daños.
6. Retire y elimine adecuadamente toda la basura y los residuos encontrados.

8. CUÁNDO UTILIZAR SU DETECTOR DE METALES:

- Un momento ideal para utilizar un detector de metales es justo después de una lluvia intensa, cuando el suelo está blando. El suelo húmedo conduce la electricidad mejor que el suelo seco, por lo que tendrá más posibilidades de localizar objetos enterrados.
- La bobina de búsqueda de este detector de metales es resistente al agua y puede utilizarse en aguas poco profundas después de la lluvia. No obstante, se recomienda no sumergir la unidad durante períodos prolongados.

Atención: Solo la bobina de búsqueda es resistente al agua.

9. LUGARES PARA BUSCAR:

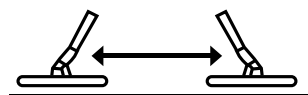
1. La playa es un excelente lugar para comenzar, ya que hay pocas señales competidoras en una playa de arena y será más fácil excavar.

2. En las casas de sus familiares, especialmente de aquellos que viven en viviendas antiguas.
3. En su propio jardín delantero y trasero.

PRECAUCIÓN: *Tenga en cuenta que este detector de metales no está diseñado para ningún uso militar ni de desactivación.*

10. USO DE SU DETECTOR DE METALES:

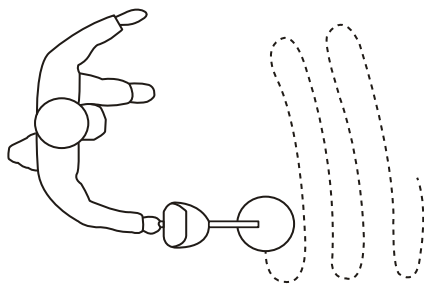
1. Su detector de metales se entrega completamente montado.
2. Para ajustar la longitud, mueva la varilla ajustable hacia arriba o hacia abajo.
3. Ajuste a la longitud deseada y coloque la bobina de forma plana con respecto al suelo durante el uso.
4. Antes de encender el dispositivo, coloque el detector de metales de modo que la bobina de búsqueda esté alejada de cualquier objeto metálico.
5. Para iniciar: mantenga pulsado "POWER/RES" durante 3 segundos y, a continuación, pulse de nuevo para iniciar. La retroiluminación se encenderá, indicando que el dispositivo está encendido.
6. Apagar: Mantenga pulsado "POWER/RES" durante 3 segundos.
7. Control de la retroiluminación LCD: Pulse "LIGHT" para encender o apagar la retroiluminación de la pantalla LCD
8. Detección: Al buscar metal, balancee el detector lentamente hacia adelante y hacia atrás, manteniendo la bobina de búsqueda nivelada y a unos 2 cm por encima del suelo. Al detectar metal, sonará una alarma. Las barras de señal en la pantalla aumentan a medida que disminuye la distancia al metal. Utilice estas barras y alarmas para detectar metal subterráneo.



Correct



Wrong



9. Reinicio: Pulse "POWER/RES" una vez para reiniciar.
10. Modo de espera: El dispositivo entra automáticamente en modo de espera tras un largo período de inactividad; pulse "POWER/RES" una vez para activarlo.

11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación (retire el cable de carga).
- Utilice únicamente un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. Para evitar dañar la electrónica, no utilice ningún producto de limpieza.
- Proteja el dispositivo del polvo y la humedad.

12. ELIMINACIÓN



Elimine correctamente los materiales de embalaje según su tipo, como papel o cartón. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos o con la autoridad medioambiental para obtener información sobre la eliminación adecuada.



No elimine los dispositivos electrónicos con la basura doméstica. De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación alemana, los dispositivos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.

13. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Bresser GmbH ha emitido una “Declaración de conformidad” de acuerdo con las directrices aplicables y las normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

http://www.bresser.de/download/16468/CE/16468_CE.pdf

14. GARANTÍA Y SERVICIO

El período de garantía estándar es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía voluntaria ampliado tal como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Puede consultar los términos completos de la garantía, así como información sobre la ampliación del período de garantía y los detalles de nuestros servicios en

www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE OF CONTENTS

1. Sobre este manual	40
2. Instruções gerais de segurança	40
3. Conteúdo da embalagem	41
4. Dados técnicos	41
5. Visão geral das peças	43
6. Carregamento do dispositivo	43
7. Regras para a detecção de metais	43
8. Quando utilizar o seu detetor de metais:	43
9. Locais para procurar:	44
10. Utilização do seu detetor de metais:	44
11. Limpeza e manutenção	45
12. Eliminação	45
13. Declaração CE de conformidade	45
14. Garantia e assistência	45

1. SOBRE ESTE MANUAL



Este manual de instruções deve ser considerado parte integrante do dispositivo. Antes de utilizar o dispositivo, leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador.

Guarde este manual do utilizador para referência futura. Se o dispositivo for vendido ou transferido, o manual de instruções deve ser fornecido ao novo proprietário/utilizador do produto.

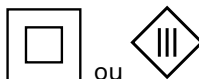
2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto. Mantenha os materiais de embalagem, como sacos de plástico e elásticos, fora do alcance das crianças, pois estes materiais representam um risco de asfixia.

- Não adequado para crianças com menos de 3 anos!
- **RISCO de danos materiais** — Não desmonte o dispositivo. Em caso de defeito, contacte o seu revendedor. O revendedor contactará o Centro de Assistência e poderá enviar o dispositivo para reparação, se necessário.
- **RISCO de CHOQUE ELÉTRICO** — Este dispositivo contém componentes eletrónicos que funcionam através de uma fonte de alimentação (baterias). As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto. Utilize o dispositivo apenas conforme descrito no manual; caso contrário, existe risco de choque elétrico.
- **RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA** — Mantenha as baterias fora do alcance das crianças! Certifique-se de que as baterias são inseridas corretamente. Baterias vazias ou danificadas podem causar queimaduras se entrarem em contacto com a pele. Se necessário, utilize luvas adequadas para proteção.
- **RISCO de INCÊNDIO/EXPLOÇÃO!** — Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas. Utilize apenas as baterias recomendadas. Não provoque curto-circuito no dispositivo ou nas baterias, nem as atire para o fogo. O calor excessivo ou o manuseamento incorreto podem provocar um curto-circuito, um incêndio ou uma explosão.
- Utilize apenas as baterias recomendadas. Substitua sempre baterias fracas ou descarregadas por um conjunto novo e completo de baterias com capacidade total. Não utilize baterias de marcas diferentes ou com capacidades diferentes. Retire as baterias do dispositivo se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Nunca recarregue baterias normais não recarregáveis. Tal pode levar a uma explosão durante o processo de carregamento.
- As baterias recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.
- As baterias recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de

serem carregadas

- O fabricante não se responsabiliza por danos relacionados com baterias instaladas incorretamente!
- Este brinquedo só deve ser ligado a equipamentos que apresentem um dos seguintes símbolos:



- O transformador, a fonte de alimentação ou o carregador de bateria utilizado com o brinquedo elétrico deve ser examinado regularmente quanto a danos no cabo de alimentação, na ficha, na caixa ou noutras peças. Em caso de danos, não deve ser utilizado até que o dano tenha sido reparado.
- Este brinquedo contém baterias não substituíveis.

3. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Detetor de metais, Pá, Manual de instruções

4. DADOS TÉCNICOS

Nome: Detetor de metais

Ecrã: Ecrã LCD de 2,6"

Material: ABS + haste de alumínio

Sensibilidade: 8–10 cm

Grau de impermeabilidade da bobina: IP67

Frequência do sinal: 3 kHz

Bateria recarregável integrada: 3,7 V, 1800 mAh

Entrada: ---CC 5 V

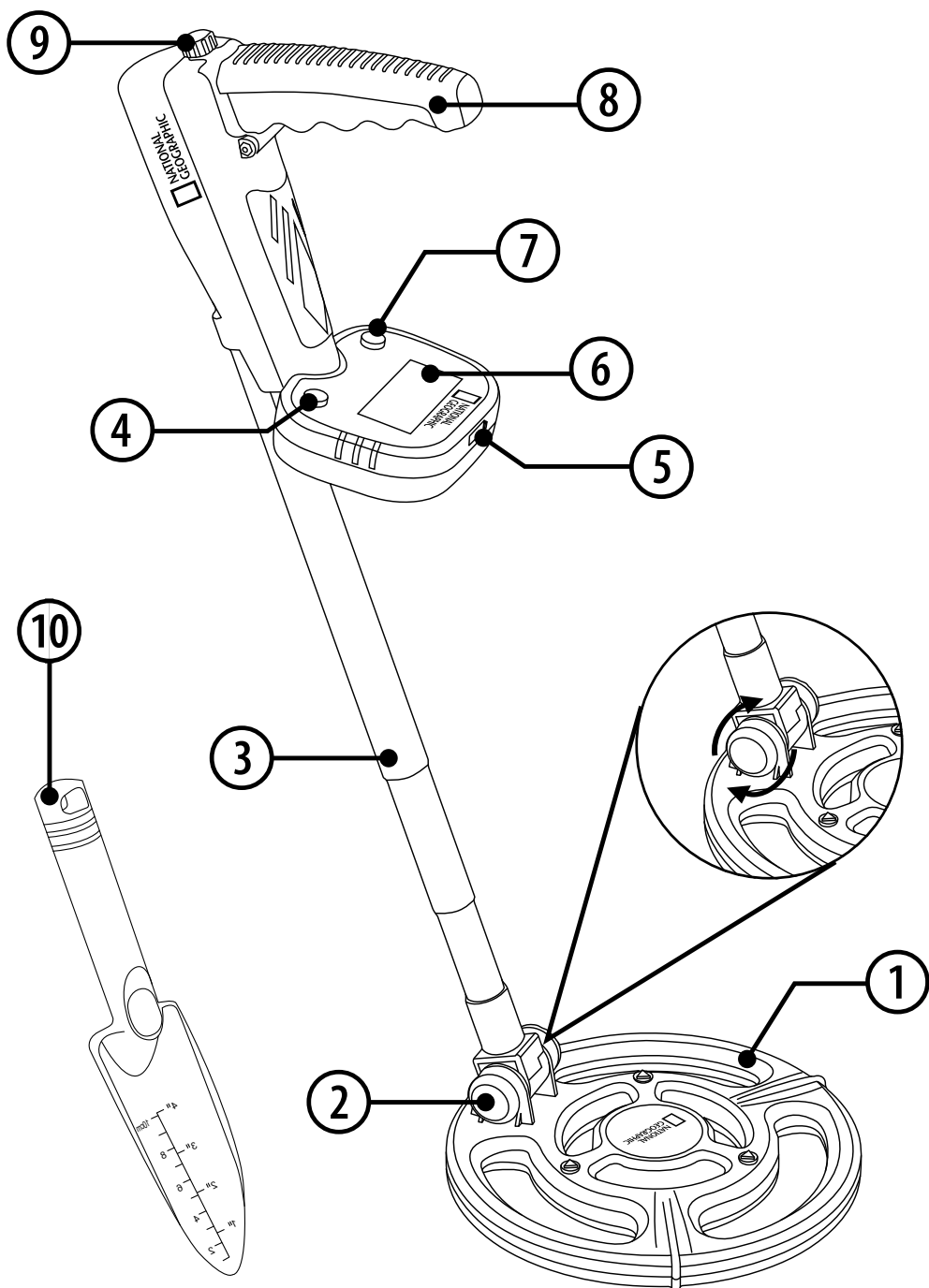
Corrente de funcionamento: Corrente máx. ~ 90 mAh

Corrente em standby: 50 mAh

Amplitude da tensão de funcionamento: 3,7 V

Intervalo de temperatura: -20 °C ~ 60 °C

Dimensões: 190 x 100 x 400 até 780 mm



5. VISÃO GERAL DAS PEÇAS

1. Bobina de deteção dobrável
2. Porca de bloqueio da bobina de deteção
3. Haste ajustável
4. Interruptor de retroiluminação "LIGHT"
5. Porta de carregamento, USB Tipo C
6. Ecrã LCD
7. Botão de ligar/reset "POWER/RES"
8. Punho dobrável
9. Porca de bloqueio do punho

6. CARREGAMENTO DO DISPOSITIVO

1. Para carregar o dispositivo, ligue uma extremidade de um cabo USB-C à porta de carregamento (5) e a outra extremidade a um carregador ou adaptador USB adequado.
2. Uma luz azul perto da porta USB-C acender-se-á, indicando que o dispositivo está a carregar.
3. Quando o dispositivo estiver totalmente carregado, a luz ficará verde.

Nota de segurança: Por motivos de segurança, o detetor não pode ser ligado durante o carregamento; desligar-se-á automaticamente se for carregado enquanto estiver ligado.

7. REGRAS PARA A DETEÇÃO DE METAIS

1. Os regulamentos para a utilização de detetores de metais variam internacionalmente. Certifique-se de que verifica as regras e leis locais antes de começar.
2. Respeite a propriedade privada e não entre sem a autorização do proprietário.
3. Nunca destrua objetos históricos ou arqueológicos.
4. Se não tiver a certeza de ter encontrado um objeto, contacte um museu ou sociedade histórica perto de si.
5. Certifique-se de tapar todos os buracos e tente não deixar quaisquer danos.
6. Remova e elimine adequadamente todo o lixo e resíduos encontrados.

8. QUANDO UTILIZAR O SEU DETETOR DE METAIS:

- Um excelente momento para utilizar um detetor de metais é logo após uma chuva forte, quando o solo está macio. O solo húmido conduz a eletricidade melhor do que o solo seco, pelo que terá uma melhor probabilidade de localizar objetos enterrados do que em solo seco.
- A bobina de pesquisa deste detetor de metais é resistente à água e pode ser utilizada em água pouco profunda após a chuva. No entanto, recomenda-se que não submerja a unidade por períodos prolongados.

Atenção: Apenas a bobina de pesquisa é resistente à água!

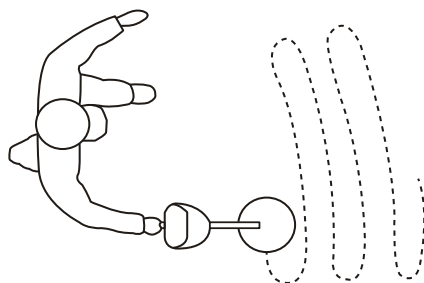
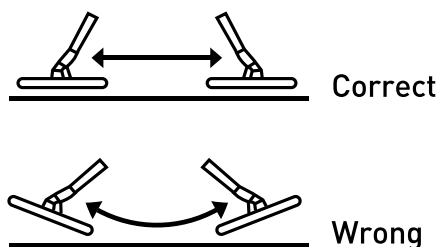
9. LOCAIS PARA PROCURAR:

1. A praia é um excelente local para começar, pois existem poucos sinais concorrentes numa praia de areia e será mais fácil escavar.
2. Nas casas dos seus familiares — especialmente daqueles que vivem em casas mais antigas.
3. No seu próprio jardim frontal e traseiro.

CUIDADO: Note que este detetor de metais não foi concebido para qualquer utilização militar ou de desativação.

10. UTILIZAÇÃO DO SEU DETETOR DE METAIS:

1. O seu detetor de metais é fornecido completamente montado.
2. Para ajustar o comprimento, mova a haste ajustável para cima ou para baixo.
3. Ajuste para o comprimento desejado e posicione a bobina de forma plana em relação ao solo durante a utilização.
4. Antes de ligar o dispositivo, posicione o detetor de metais de modo a que a bobina de pesquisa esteja afastada de quaisquer objetos metálicos.
5. Para iniciar: prima e mantenha premido “POWER/RES” durante 3 segundos e, em seguida, prima novamente para iniciar. A retroiluminação acender-se-á, indicando que o dispositivo está ligado.
6. Desligar: Prima e mantenha premido “POWER/RES” durante 3 segundos.
7. Controlo da retroiluminação do LCD: Prima “LIGHT” para ligar ou desligar a retroiluminação do LCD
8. Detecção: Ao procurar metal, balance o detetor lentamente para a frente e para trás, mantendo a bobina de pesquisa nivelada e cerca de 2 cm acima do solo. Ao detetar metal, será emitido um alarme. As barras de sinal no ecrã aumentam à medida que a distância ao metal diminui. Utilize estas barras e alarmes para detetar metal subterrâneo.



9. Reposição: Prima “POWER/RES” uma vez para repor.
10. Modo de standby: O dispositivo entra automaticamente em standby após um longo período de inatividade; prima “POWER/RES” uma vez para reativar.

11. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o dispositivo, desligue-o da fonte de alimentação (retire o cabo de carregamento)!
- Utilize apenas um pano seco para limpar o exterior do dispositivo. Para evitar danos nos componentes eletrônicos, não utilize qualquer produto de limpeza.
- Proteja o dispositivo contra poeira e humidade.

12. ELIMINAÇÃO



Elimine corretamente os materiais de embalagem, de acordo com o seu tipo, como papel ou cartão. Contacte o serviço local de eliminação de resíduos ou a autoridade ambiental para obter informações sobre a eliminação adequada.



Não elimine dispositivos eletrônicos no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua adaptação ao direito alemão, os dispositivos eletrônicos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ambientalmente adequada.

13. DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE



A Bresser GmbH emitiu uma “Declaração de Conformidade” de acordo com as diretivas aplicáveis e as normas correspondentes. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: http://www.bresser.de/download/16489/CE/16489_CE.pdf

14. GARANTIA E ASSISTÊNCIA

O período de garantia regular é de 2 anos e começa no dia da compra. Para beneficiar de um período de garantia voluntária alargado conforme indicado na embalagem de oferta, é necessário efetuar o registo no nosso website.

Pode consultar os termos completos da garantia, bem como informações sobre a extensão do período de garantia e detalhes dos nossos serviços em www.bresser.de/warranty_terms.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH

Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.

Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL

Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux B.V.

Donau 5-12
7908 HA Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU

c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Vantorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.



YOUR PURCHASE
HAS PURPOSE

Every purchase helps support the global nonprofit National Geographic Society in its work to protect and illuminate our world through exploration, research, and education.

TO LEARN MORE, VISIT [NATGEO.COM/INFO](https://natgeo.com/info)

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website: nationalgeographic.com

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

   @BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain



Errors and technical changes reserved.
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Manual_16489_Metal_Detector_en-de-fr-nl-it-es-pt_NGKIDS_v062026a